

AYUDAS LITÚRGICAS

6 de junio de 2019

Pentecostés (C)

Estas ayudas se preparan siguiendo el orden del servicio o culto del día del Señor cómo es presentado en el Book of Common Worship © 2018 Westminster John Knox Press, Louisville KY

LECTURAS BÍBLICAS

- ❖ Hechos 2,1-21 o Génesis 11,1-9
- ❖ Salmo 104,24-34, 35b
- ❖ Romanos 8,14-17 o Hechos 2,1-21
- ❖ Juan 14,8-17 (25-27)

GRÁFICAS PARA EL BOLETÍN

- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosA/31PentecostesA.jpg>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20160429507019042&code=ACT&RC=48388&Row=4>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20160429507019042&code=ACT&RC=54211&Row=1>
- ❖ <http://www.cruzblanca.org/hermanoleon/sem/c/pasq/pentecostes/pentecostes.htm>
- ❖ http://www.mscperu.org/grafic/graficoslit/cuaresma_pascua/24_pentec_c.htm
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/-itjL_IwLFnY/TfXd74HnuZI/AAAAAAAAAFY/Ynk7bxGqM-s/s1600/Pentecostes.jpg
- ❖ http://2.bp.blogspot.com/-HqeD0_ZgijY/T8D-RB4yXkI/AAAAAAAAAMeA/BvK46hzImaI/s1600/7137233pentecostes.jpg
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/_lIVuxCEXF_w/S977yqByoOI/AAAAAAAAABc8/LWxuNnHzkVU/s1600/pentecostes003.jpg
- ❖ <http://www.buenasnuevas.com/recursos/dibujos/lasmelli/pentec1.jpg>
- ❖ <http://www.claudiocarvalhaes.com/wp-content/uploads/2012/06/pentecostes.jpg>
- ❖ <http://www.truthinlove.com/Pictures/tower.gif>
- ❖ <http://cdn.www.ministry-to-children.com/wp-content/uploads/2014/06/tower-of-babel.jpg>
- ❖ <http://newbeginningschurch.cc/wp-content/uploads/2011/06/Tower-of-Babel.jpg>
- ❖ <http://4.bp.blogspot.com/-eaCpkUF0UvM/UZljT3Q-Zdi/AAAAAAAAABKY/wI8jkC2jeDk/s1600/Pentecost.jpg>
- ❖ http://www.supercoloring.com/sites/default/files/styles/coloring_full/public/cif/2013/08/tower-of-babel-coloring-page.jpg
- ❖ http://www.workingpreacher.org/controls_media/header/tool_wp_feature_picture_readings/feature_images/Nelson_Pentecost_710.jpg
- ❖ http://www.workingpreacher.org/controls_media/header/tool_wp_feature_picture_readings/feature_images/Nelson_Sacred_Spaces_Sunset.jpg
- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosA/28PascuaA6.jpg>
- ❖ <http://www.siguenza-guadalajara.org/images/pentecostes/espíritu-santo.jpg>
- ❖ <http://blogs.21rs.es/kamiano/files/2014/06/pentecostes-fano-14-col.jpg>

—REUNIÓN—

LLAMAMIENTO A LA ADORACIÓN *(Basado en Salmo 104,24-34)*

Líder: ¡La gloria del Señor es eterna! ¡El Señor se alegra en su creación!

Pueblo: ¡Toda la tierra se estremece ante la mirada de nuestro Dios!

Líder: Mientras existamos y tengamos vida, cantaremos himnos al Señor nuestro Dios.

Unísono: ¡Pues sólo en Dios encontramos nuestra verdadera alegría!

ORACIÓN DEL DÍA *(Presbyterian Church. Book of Common Worship (p. 345-346). Presbyterian Publishing. Kindle Edition. Traducción: MGv)*

Alabanza y gloria a ti, creador Espíritu de Dios;
tú hiciste de nuestro pan la comunión del cuerpo de Cristo
para sanar y reconciliar
y para hacernos el cuerpo de Cristo.
Tú haces que nuestro jugo de la vida sea comunión de la sangre salvadora de Cristo
para redimir al mundo.
Tú eres la verdad
Tú vienes como el viento del cielo, invisible y sin invitación.
Como el amanecer
iluminas el mundo a nuestro alrededor;
nos das un nuevo comienzo cada día.
Nos mantienes en abrigo y comodidad.
Nos das valentía y fuego
y fortaleza que va más allá de nuestros recursos diarios.
Espíritu Santo, mantente presente en todo lo que decimos y pensamos
en todo lo que hacemos, en este día y siempre. **Amén.**

HIMNOS, SALMOS O CÁNTICOS

- ❖ **Hay un dulce espíritu EHP 56/ There's a Sweet, Sweet Spirit GtG 408:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=WMH3SstGmc>
- ❖ **Santo, Espíritu de Dios EHP 182/Spirit of the Living God GtG 288:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=BagH-zTfnsQ>
- ❖ **¡Salve, día feliz! Pentecostés EHP 181 / Hail Thee, Festival Day GtG 277:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=I2hZJM7iw0s>
- ❖ **Espíritu de luz y amor EHP 52:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=SMSa5cQjvoo>
- ❖ **Eres fuerza para el pobre EHP 53:** Para escuchar una muestra, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=-ATsKbv3UHA>
- ❖ **Santo Consolador EHP 54 / Breathe on Me, Breath of God GtG 286:** Para escuchar la música, ve aquí- https://www.youtube.com/watch?v=r_HS3-PI-aY

- ❖ **Soplo del Dios viviente / Breath of the living God EHP 55:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=ukzdTzvsBGo>
- ❖ **Solo tú eres santo / You Alone Are Holy STF 2077:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=n5SsnAf4xeg>
- ❖ **Espíritu Santo:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=6pifbr6r4LE>
- ❖ **Espíritu Santo:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=-oltfmPQvGY>
- ❖ **Sumérgeme:** Para escuchar la canción, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=taENjQXJbl8>
- ❖ **El Espíritu de Dios está en este lugar:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=HuazBBXR9Uw>
- ❖ **Bendito seas tú / Blessed Be Your Name:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=aLUeqGjASx4>

CONFESIÓN ([Recursos litúrgicos creados en el Curso de Liturgia, celebrado en Camagüey, para la celebración del Pentecostés](#))

Líder: Espíritu de Amor, confesamos ante ti que en ocasiones hemos sido insensibles a tu llamado y tu revelación nos ha sorprendido. Perdona nuestra inseguridad.

Pueblo: Señor, ten piedad de tu pueblo.

Líder: Espíritu de Misericordia, reconocemos que no te hemos obedecido y no hemos sabido confiar en ti todo el tiempo y en todo lugar. No tengas en cuenta nuestras dudas y flaquezas.

Pueblo: Señor, ten piedad de tu pueblo.

Líder: Espíritu de Vida, perdona nuestra falta de compromiso y de visión, que nos aleja de servirte y de cumplir con tu voluntad y tu propósito.

Pueblo: Señor, ten piedad de tu pueblo.

EXAMEN PERSONAL EN SILENCIO

PERDÓN

Si confesamos nuestros pecados, podemos confiar en que Dios hará lo que es justo: nos perdonará nuestros pecados y nos limpiará de toda maldad.

—PALABRA—

ORACIÓN DE ILUMINACIÓN

LECTURA

IDEAS PARA EL SERMÓN DE LA NIÑEZ

- ❖ http://www.sermons4kids.com/power_source_esp.htm
- ❖ http://www.sermons4kids.com/birthday_celebration_esp.htm

ÉNFASIS SUGERIDOS PARA EL SERMÓN

- ❖ El Espíritu Santo
- ❖ Cómo hablar para ser entendido
- ❖ Todos los que son guiados por el Espíritu son hijos/as de Dios
- ❖ La promesa del Espíritu
- ❖ Déjenme hablarles de Cristo
- ❖ Babel
- ❖ No tengas miedo, no vivas en ansiedad
- ❖ Dios envía al Paráclito
- ❖ Dios se revela.

HIMNOS, SALMOS O CÁNTICOS

- ❖ **Cual murmullo de paloma EHP 183/ Like the Murmur of the Dove's Song GtG 285:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=XOZMzkzCs0E>
- ❖ **Dios nos ha dado promesa EHP 176/ Showers of blessing:** Para escuchar la música de este himno, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=icJ9-qwwwpc>
- ❖ **En un aposento alto EHP 177:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=MaFeTZPkj8>
- ❖ **Un gran clamor del cielo EHP 179 / A Mighty Sound from Heaven:** La música no se pudo encontrar en la Internet.
- ❖ **Ven poder consolador EHP 180:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=o19T4iVZ7w0>
- ❖ **Ven, Santo Espíritu creador EHP 184 / Come Holy Ghost, Our Souls Inspire GtG 278:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=R2Gog00cLdw>
- ❖ **Somos uno en Cristo EHP 222/ We are One GtG 322:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=DxqXZTBOlAk>
- ❖ **Desciende, Espíritu de amor EHP 185/ Come, Holy Spirit, Heavenly Dove GtG 279:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=qZ406bedasU>
- ❖ **Ven, Espíritu, cual viento EHP 186 / As a Fire is Meant For Burning:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=29gTR2yBhPU>
- ❖ **Espíritu Santo ven:** Para escuchar la música ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=Ceok6q1j5ls>
- ❖ **Espíritu de Dios:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=aGbHgApqchg>

- ❖ **Enciende una luz:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=8M0dZZl0U10>
- ❖ **Ven, Espíritu, ven:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=HqCbnctJcI0>
- ❖ **Dios manda lluvia:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=keoyyFfPTsQ>
- ❖ **Envía tu Espíritu / Send Your Spirit:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=Y7EUVn7 TVk>
- ❖ **Renuévanos:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=aMkfPeM6Olc>
- ❖ **Ven, llena mi vida:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=XZ2y5S48uaQ>
- ❖ **Santo Espíritu:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=Qdv4wHeNrf4>
- ❖ **Plenitud (Ven Señor) / Fullness:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=OcH9VJgt3YY>
- ❖ **Tu gracia llegó / Grace Like a Wave:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=J2FOF0Txr2w>

ORACIONES DE INTERCESIÓN (*Recursos litúrgicos creados en el Curso de Liturgia, celebrado en Camagüey, para la celebración del Pentecostés. Credo*)

Creemos en Dios, Creador Eterno, que con su palabra genera la vida, conforma los pueblos y hace alianza con los seres humanos de todas las culturas.

Creemos en Jesús de Nazaret, hijo de María, quien nos mostró la llegada de ese reino, semejante a un grano de mostaza, y fue fiel a este proyecto hasta las últimas consecuencias. Nos enseñó que el mayor es el que sirve, que los postreros serán primeros, que todos somos importantes y que la última palabra la tiene el servicio y el amor. Él nos reveló la comunión con el Padre por medio de la oración, y nos declaró que nunca más estaríamos solos(as), que moraría en nosotros y nosotras el Espíritu de Verdad. Por eso fue juzgado, sufrió muerte de cruz, pero al tercer día resucitó y nos reconcilió con el Padre al vencer la muerte.

Creemos en el Espíritu, fuego abrazador que irrumpe en la historia y nos calienta el alma, nos humaniza, nos provoca pasión por la justicia, nos ata a la tierra y los unos a las otras.

Creemos en la Esperanza.

Creemos en lo sueños y las visiones.

Amén.

OFRENDA

—ENVÍO—

HIMNO, SALMO, O CÁNTICO

BENDICIÓN ([Recursos litúrgicos creados en el Curso de Liturgia, celebrado en Camagüey, para la celebración del Pentecostés](#))

Recibimos bendición: Que Dios, Creador Eterno, esperanza de todos los que sueñan, nos una como una gran familia.

Que Jesucristo, el Resucitado, en un mundo marcado por señales de muerte, nos ofrezca salvación y vida.

Que el Espíritu, fuego que ilumina, llene nuestros labios para proclamar el idioma solidario del amor.

COMISIÓN ([Recursos litúrgicos creados en el Curso de Liturgia, celebrado en Camagüey, para la celebración del Pentecostés](#))

Para ser de bendición: Ahora, iremos al mundo a compartir el Espíritu de Vida que nos habita, a repartir esperanza, a ofrecer testimonio de ser uno en la mano de Dios. Vayamos en paz a amar y a servir al Señor. En el nombre de Cristo. Amén.

NOTAS:

EHP= [El Himnario Presbiteriano](#)

GtG= [Glory to God](#)

TPH= The Presbyterian Hymnal

STF= Sing the Faith

BCW 2018= [Book of Common Worship](#)

MGV= Marissa Galván Valle

Estas ayudas litúrgicas son preparadas por la Oficina de recursos en español de la Corporación presbiteriana de publicaciones (PPC por sus siglas en inglés), Geneva Press.

- ❖ *Puede contribuir al desarrollo de más materiales en español dando su ofrenda al fondo [E051214](#).*
- ❖ *Para comprar recursos en español, vaya a pcusastore.com*

LITURGICAL HELPS

June 9, 2019
Pentecost (C)

These helps are prepared following the order for the Service of the Lord's Day as presented in the Book of Common Worship © 2018 Westminster John Knox Press, Louisville KY

BIBLE PASSAGES

- ❖ Acts 2: 1-21 or Genesis 11: 1-9
- ❖ Psalm 104: 24-34, 35b
- ❖ Romans 8: 14-17 or Acts 2: 1-21
- ❖ John 14: 8-17 (25-27)

GRAPHICS FOR THE BULLETIN

- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosA/31PentecostesA.jpg>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20160429507019042&code=ACT&RC=48388&Row=4>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20160429507019042&code=ACT&RC=54211&Row=1>
- ❖ <http://www.cruzblanca.org/hermanoleon/sem/c/pasq/pentecostes/pentecostes.htm>
- ❖ http://www.mscperu.org/grafic/graficoslit/cuaresma_pascua/24_pentec_c.htm
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/-itjL_IwLFnY/TfXd74HnuZI/AAAAAAAAAFY/Ynk7bxGqM-s/s1600/Pentecostes.jpg
- ❖ http://2.bp.blogspot.com/-HqeD0_ZgijY/T8D-RB4yXkI/AAAAAAAAAMEA/BvK46hzImaI/s1600/7137233pentecostes.jpg
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/_lIVuxCExF_w/S977yqByoOI/AAAAAAAAABc8/LWxuNnHzkVU/s1600/pentecostes003.jpg
- ❖ <http://www.buenasnuevas.com/recursos/dibujos/lasmelli/pentec1.jpg>
- ❖ <http://www.claudiocarvalhaes.com/wp-content/uploads/2012/06/pentecostes.jpg>
- ❖ <http://www.truthinlove.com/Pictures/tower.gif>
- ❖ <http://cdn.www.ministry-to-children.com/wp-content/uploads/2014/06/tower-of-babel.jpg>
- ❖ <http://newbeginningschurch.cc/wp-content/uploads/2011/06/Tower-of-Babel.jpg>
- ❖ <http://4.bp.blogspot.com/-eaCpkUF0UvM/UZljT3Q-Zdi/AAAAAAAAABKY/wI8jkC2jeDk/s1600/Pentecost.jpg>
- ❖ http://www.supercoloring.com/sites/default/files/styles/coloring_full/public/cif/2013/08/tower-of-babel-coloring-page.jpg
- ❖ http://www.workingpreacher.org/controls_media/header/tool_wp_feature_picture_readings/feature_images/Nelson_Pentecost_710.jpg
- ❖ http://www.workingpreacher.org/controls_media/header/tool_wp_feature_picture_readings/feature_images/Nelson_Sacred_Spaces_Sunset.jpg
- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosA/28PascuaA6.jpg>
- ❖ <http://www.siguenza-guadalajara.org/images/pentecostes/espirtu-santo.jpg>
- ❖ <http://blogs.21rs.es/kamiano/files/2014/06/pentecostes-fano-14-col.jpg>

—GATHERING—

OPENING SENTENCES *(Based on Psalm 104: 24-34)*

Leader: The glory of the Lord is eternal! The Lord rejoices in his creation!

People: All the earth trembles before the eyes of our God!

Leader: While we exist and have life, we will sing hymns to the Lord our God.

Unison: For only in God we find our true joy!

PRAYER OF THE DAY *(Presbyterian Church. Book of Common Worship (p. 345-346). Presbyterian Publishing. Kindle Edition)*

Praise and glory to you, creator Spirit of God;
you make our bread the communion of Christ's body
to heal and reconcile
and to make us the body of Christ.
You make our wine the communion of Christ's saving blood
to redeem the world.
You are the truth.
You come like the wind of heaven, unseen, unbidden.
Like the dawn
you illuminate the world around us;
you grant us a new beginning every day.
You warm and comfort us.
You give us courage and fire
and strength beyond our everyday resources.
Be with us, Holy Spirit, in all we say or think,
in all we do, this and everyday. **Amen.**

HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

- ❖ **Hay un dulce espíritu EHP 56/ There's a Sweet, Sweet Spirit GtG 408:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=WMH3SstGmc>
- ❖ **Santo, Espíritu de Dios EHP 182 / Spirit of the Living God GtG 288:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=BagH-zTfnsQ>
- ❖ **¡Salve, día feliz! Pentecostés EHP 181 / Hail Thee, Festival Day GtG 277:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=I2hZJM7iw0s>
- ❖ **Espíritu de luz y amor EHP 52 (Spirit of light and love):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=SMSa5cQjvoo>
- ❖ **Eres fuerza para el pobre EHP 53 (You are strength for the poor):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=-ATsKbv3UHA>
- ❖ **Santo Consolador EHP 54 / Breathe on Me, Breath of God GtG 286:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=r_HS3-PI-aY

- ❖ **Soplo del Dios viviente / Breath of the living God EHP 55:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=ukzdTzvsBGo>
- ❖ **Solo tú eres santo / You Alone Are Holy STF 2077:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=n5SsnAf4xeg>
- ❖ **Espíritu Santo (Holy Spirit):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=6pifbr6r4LE>
- ❖ **Espíritu Santo (Holy Spirit):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=-oltfmPQvGY>
- ❖ **Sumérgeme (Immersed):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=taENjQXJbl8>
- ❖ **El Espíritu de Dios está en este lugar (The Holy Spirit is in this place):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=HuazBBXR9Uw>
- ❖ **Bendito seas tú / Blessed Be Your Name:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=aLUeqGjASx4>

CONFESSION (*Recursos litúrgicos creados en el Curso de Liturgia, celebrado en Camagüey, para la celebración del Pentecostés*)

Leader: Spirit of love, we confess before you that in some occasions we have been insensible to you call and your revelation has surprised us. Forgive our ignorance.

People: Lord, have mercy of your people.

Leader: Spirit of mercy, we recognize that we have not obeyed you and the have not known how to trust you through all moments and through all places. Do not count our doubts and our frailties.

People: Lord, have mercy of your people.

Leader: Spirit of life, forgive our lack of commitment and vision that keep us from serving you and fulfilling your will and purpose.

People: Lord, have mercy of your people.

SILENT PERSONAL EXAMINATION

PARDON

If we confess our sins, we can trust that God will do what is righteous to forgive our sins and purify us from all unrighteousness.

—WORD—

PRAYER FOR ILLUMINATION

SCRIPTURE

IDEAS FOR THE CHILDREN'S SERMON

- ❖ http://www.sermons4kids.com/power_source.htm
- ❖ http://www.sermons4kids.com/birthday_celebration.htm

SUGGESTED SERMON EMPHASIS

- ❖ The Holy Spirit
- ❖ How to talk to be understood
- ❖ All that are guided by the Holy Spirit are children of God
- ❖ The promise of the Holy Spirit
- ❖ Let me tell you about Jesus
- ❖ Babel
- ❖ Don't be afraid, do not live in anxiety
- ❖ God sends the Paraclete
- ❖ God reveals.

HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

- ❖ **Cual murmullo de paloma EHP 183/ Like the Murmur of the Dove's Song GtG 285:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=XOZMzkkCs0E>
- ❖ **Dios nos ha dado promesa EHP 176/ Showers of blessing:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=icJ9-qwwwpc>
- ❖ **En un aposento alto EHP 177 (In an upper room):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=MaFeTZPkJb8>
- ❖ **Un gran clamor del cielo EHP 179 / A Mighty Sound from Heaven:** The music could not be found on the Internet.
- ❖ **Ven poder consolador EHP 180 (Come comforting power):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=o19T4iVZ7w0>
- ❖ **Ven, Santo Espíritu creador EHP 184 / Come Holy Ghost, Our Souls Inspire GtG 278:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=R2Gog00cLdw>
- ❖ **Somos uno en Cristo EHP 222/ We are One GtG 322:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=DxqXZTBOlAk>
- ❖ **Desciende, Espíritu de amor EHP 185/ Come, Holy Spirit, Heavenly Dove GtG 279:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=qZ406bedasU>
- ❖ **Ven, Espíritu, cual viento EHP 186 / As a Fire is Meant For Burning:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=29gTR2yBhPU>
- ❖ **Espíritu Santo ven (Come Holy Spirit):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=Ceok6q1j5ls>
- ❖ **Espíritu de Dios (Spirit of God):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=aGbHgApqchg>

- ❖ **Enciende una luz (Turn on a light):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=8M0dZZl0U10>
- ❖ **Ven, Espíritu, ven (Come, Spirit, Come):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=HqCbnctJcI0>
- ❖ **Dios manda Lluvia (God, send rain):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=keoyyFfPTsQ>
- ❖ **Envía tu Espíritu / Send Your Spirit:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=Y7EUVn7_TVk
- ❖ **Renuévanos (Renew us):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=aMkfPeM6Olc>
- ❖ **Ven, llena mi vida (Come and fill my life):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=XZ2y5S48uaQ>
- ❖ **Santo Espíritu (Holy Spirit):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=Qdv4wHeNrf4>
- ❖ **Plenitud (Ven Señor) / Fullness:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=OcH9VJgt3YY>
- ❖ **Tu gracia llegó / Grace Like a Wave:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=J2FOF0Txr2w>

PRAYERS OF INTERCESSION (*Recursos litúrgicos creados en el Curso de Liturgia, celebrado en Camagüey, para la celebración del Pentecostés. Credo. Translation: MGV*)

We believe in God, Eternal Creator, that with God's word generates life, forms the people, and makes alliances with human beings of all the cultures.

We believe in Jesus of Nazareth, son of Mary, who showed us the coming of the kingdom, like a mustard seed, and he was faithful to this project until the last consequences. He showed us that the most important is the one who serves, that the last shall be the first, that we are all important, and that service and love have the last word. He revealed the communion with the Father through prayer, and declared that we would never be alone, that the Spirit of Truth would live in us. Because of this, he was judged, he suffered death in the cross, but on the third day he rose and reconciled us with the Father when he conquered death.

We believe in the Spirit, blazing fire that breaks into history and warms our soul, humanizes us, provokes our passion for justice, and binds us to the earth and to each other.

We believe in hope.

We believe in dreams and visions.

Amen.

OFFERING

—SENDING—

HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

BLESSING (*Recursos litúrgicos creados en el Curso de Liturgia, celebrado en Camagüey, para la celebración del Pentecostés. Translation: MGV*)

We are blessed: May God, Eternal Creator, hope of all who dream, unite us as a big family.

May Jesus Christ, the Risen One, in a world marked by death signs, offer us salvation and life.

May the Spirit, fire that illuminates us, fill our lips to proclaim the solidary language of love.

COMMISSION (*Recursos litúrgicos creados en el Curso de Liturgia, celebrado en Camagüey, para la celebración del Pentecostés. Translation: MGV*)

To be a blessing: Now, we will go into the world to share the Spirit of life that lives in us, to hand out hope, to offer witness of being one in the hand of God. We go in peace to love and serve the Lord. In the name of Christ. Amen.

NOTES:

EHP= [El Himnario Presbiteriano](#)

GtG= [Glory to God](#)

TPH= The Presbyterian Hymnal

STF= Sing the Faith

BCW 2018= [Book of Common Worship](#)

MGV= Marissa Galván Valle

These liturgical helps are prepared by the Office of Spanish Language Resources of the Presbyterian Publishing Corporation.

- ❖ *To give an offering for the development of Spanish language resources, go to fund [E051214](#).*
- ❖ *To buy Christian education materials in Spanish, go to [pcusastore.com](#)*